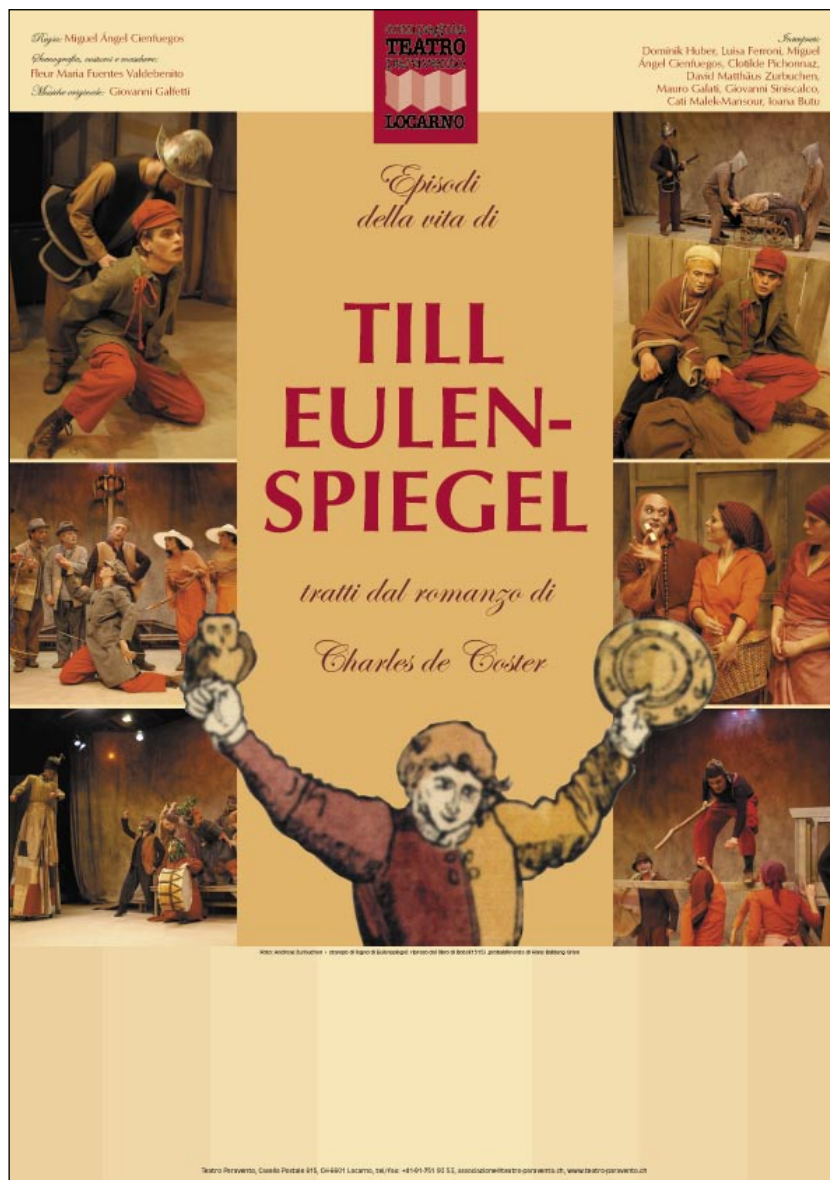


Episodi della vita di un eroe europeo di valore universale

# Till Eulenspiegel



Versione del Teatro Paravento di Locarno, elaborata a partire da spunti tratti dal romanzo di Charles de Coster.

Teatro Paravento Locarno  
Casella Postale 615  
David M. Zurbuchen  
Miguel Á. Cienfuegos  
CH-6601 Locarno  
Tel./fax: +41-91-751 93 53  
associazione@teatro-paravento.ch  
www.teatro-paravento.ch

Il nostro Till Eulenspiegel prende spunto dal romanzo di Charles de Coster, che ci offre una visione assai sorprendente della figura di Till.

Fino all'apparizione del romanzo nel 1868, l'immaginario collettivo europeo, riferito all'eroe fiammingo, si era formato in base ai suoi lati più farseschi e scherzosi. Eulenspiegel era innanzitutto un briccone rompiscatole ma bonario.



Il romanzo di de Coster fa compiere un'importante svolta al percorso leggendario del personaggio. Till viene portato a un altro livello e assume il carattere di condottiero della lotta di liberazione delle Fiandre dalla Spagna, con tutte le implicazioni tragiche che ciò comporta. Non che nell'opera spariscono gli aspetti buffoneschi di Till ma sono subordinati a questa lotta.

Per ciò la nostra versione partendo da momenti comici si addentra spesso nelle diverse situazioni drammatiche proposteci dal romanzo dell'autore belga.



Teatro Paravento Locarno

Casella Postale 615

David M. Zurbuchen

Miguel Á. Cienfuegos

CH-6601 Locarno

Tel./fax: +41-91-751 93 53

associazione@teatro-paravento.ch

www.teatro-paravento.ch

Il nostro spettacolo vuole essere attuale. Per noi Till non avrebbe senso se rimanesse solo il ricordo di un eroe leggendario e la sua azione fosse soltanto riferita alle Fiandre del 1500 occupate dagli spagnoli e in preda ai contrasti religiosi.

La versione del Teatro Paravento fa di Till un eroe di ieri e di oggi. Un eroe che, oltre alle sue doti istrioniche e agli scherzi di cui ancora oggi si sentono gli echi, diventa nelle nostre mani „giullare e capo“ di una rivolta popolare contro un potere straniero.



Alcuni tragici fatti che si raccontano non sopporterebbero eccessive stilizzazioni, se non a rischio di esprimerci con eufemismi.



Ciò non vuol dire che il Teatro Paravento abbia rinunciato ad inseguire la poesia che ha sempre contraddistinto le sue produzioni e la magia che il teatro deve sempre avere. Non vuol dire nemmeno che il Paravento abbia dimenticato che è meglio essere suggestivi che cercare di imporre allo spettatore questa o quell'altra idea.

Il nostro lavoro mira a essere un invito ad una riflessione profonda ma piacevole sulle attualissime vicende di cui si parla nello spettacolo.





## Produzione

---

Regia Miguel Ángel Cienfuegos

Interpreti Ioana Butu-Démarais  
Miguel Ángel Cienfuegos  
Luisa Ferroni  
Mauro Galati  
Dominik Huber  
Cati Malek-Mansour  
Clotilde Pichonnaz  
Jakob Surbeck  
David Matthäus Zurbuchen

Scenografia, costumi  
e maschere Fleur Marie Fuentes Valdebenito

Musica Giovanni Galfetti

Sartoria Patricio Luengo

Disegno luci, tecnico  
di scenae e costruzioni Josef Busta

Foto Andreas Zurbuchen

Durata 120 minuti. Con pausa

Debutto marzo 2004

Tournée Svizzera, Germania, Austria, Lussemburgo

Teatro Paravento Locarno  
Casella Postale 615  
David M. Zurbuchen  
Miguel Á. Cienfuegos  
CH-6601 Locarno  
Tel./fax: +41-91-751 93 53  
associazione@teatro-paravento.ch  
www.teatro-paravento.ch